



Preguntan frecuente Aña pa Conmemoracion di Pasado di Sclavitud

12 January 2023

For di ki dia mi por cuminsa haci peticion pa e Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion di Pasado di Sclavitud?

E formulario di peticion lo ta disponibel entrante desember online.

Cua ta e fecha limite?

E prome fecha limite ta 16 di januari prome cu 17.00 CET / 12.00 AST y e di dos fecha limite ta april 2023 (fecha exacto na continuacion).

Ken por haci peticion na MF pa e Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion?

E Convocatorio Habri ta dirigi na un grupo amplio di personanan cu ta haci peticion den Reino Hulandes: (Hulanda, Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten); personanan cu practica profesional den e disciplinan di arte visual, patrimonio, industria creativo, literatura, arte riba escenario o cross-overs entre e disciplinan aki. Y organisacionnan manera archivonan, bibliotecanan y organisacionnan den e area di e disciplinan ariba menciona cu un funcion di presentacion.

Pa cua motibo por haci peticion di e Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion?

Por husa e contribucion pa proyectonan y actividadnan den **e parti Caribense di Reino y na Hulanda** pa aumento di manera permanente conocimiento y consciencia tocante e pasado di sclavitud y su impacto den presente. Por haci peticion pa proyectonan di acceso publico cu ta cuminsa rond di e aña conmemorativo cu ta cuminsa dia 1 di juli di 2023 pa 1 de juli di 2024. Ta importante cu e proyecto tin un perspectiva comunitario y cu e comunidadnan tin un posicion di liderazgo den e desaroyo di e proyecto.

Ta trata di disciplinan di arte visual, patrimonio, industria creativo, literatura, arte riba escenario o cross-overs entre e disciplinan aki. Por ehempel, por husa e contribucion pa:

- presentacionnan publico;
- produccion di trabou di parti di e creadornan;
- proyectonan cu ta visualisa (mas tanto) e relacion entre luganan y espacionan historico y e pasado di sclavitud, manera rutan na pia o riba baiskel;
- simposio;
- podcasts;
- bukinan (di mucha);
- produccionnan di teatro y baile;
- aplicacionnan digital manera weganan o apps;
- proyectonan colaborativo destina pa aumenta e conocimiento y culmina den un presentacion;
- proyectonan di investigacion relevante cu ta culmina den un presentacion accesibel pa publico.

Cua te e montante cu bo por pidi Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion di Pasado di Sclavitud?

Por haci peticion for di € 5,000 pa € 75,000 pa proyectonan. Pa peticionnan te cu € 10,000, ta posibel duna un splicacion verbal di e plan. E contribucion di Mondriaan Fonds ta un maximo di 95% di costonan variabel di e proyecto.

Con e convocatorio aki a surgi?

A crea convocatorio aki den colaboracion cu **miembronan di gruponan di opinion** di diferente comunidadnan involucra. E grupo di opinion a proporciona informacion y feedback pa asina yega na condicionnan y criterionan adecua pa e convocatorio y pa transferi conocimiento tocante e practica di e posibel solicitantenan. Ademas, nan ta identifica (posibel) drempel pa e solicitantenan.

Cua personanan ta forma parti di e grupo di opinion?

- Urwin Vyent (NiNsee)
- Mitchell Esajas (The Black Archives)
- Bikram Lalbahadoersing (grupo di iniciativa 150 aña di Inmigracion Hindustan)
- Hariette Mingo (Stichting Comité Herdenking Javaanse Immigratie)
- Raul Balai (artista, tambe presidente di e comitenan di conseho di Mondriaan Fonds)
- Tibisay Sankatsing Nava (investigado y coordinado comunitario KITLV)
- Siela Ardjosemito-Jethoe (Avans, RvT Mauritshuis)



- Peggy Brandon (Mocca, kwartiermaker Nationaal Slavernijmuseum)
- Aspha Bijnaar (Musea Bekennen Kleur)
- Roberto Refos (organizado comunitario di Noord-Nederland)

Cua ta e diferencia entre e convocatorio di Mondriaan Fonds y Fondo di Participacion Cultural (FCP)?

Mondriaan Fonds ta enfoca riba proyectonan cu ta aumento conocimiento y consciencia via desaroyo di varios tipo di presentacionnan pa e publico. E ehempelnan ta inclui podcasts, exhibicionnan, simposionan o publicacionnan. Organizacionnan cu un funcion di presentacion o creadornan cu un practica profesional. E areglo di subsidio di Fonds voor Cultuurparticipatie ta enfoca riba actividadnan participativo den cual e participantenan ta partisipa activamente. Bo tin preguntanan tocante unda bo proyecto por pas miho o bo tin duda di esaki? Tuma contacto cu un di e miembronan di nos personal di proyecto.

Ken ta evalua mi peticion?

Un comite di conseheronan independiente ta evalua e peticionnan pa e convocatorio aki. E conseheronan aki ta bini di un grupo di experto cu antecedentenan y specialidadnan diferente. Un comite di conseheronan independiente ta evalua e peticionnan pa e Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion di Pasado di Sclavitud. E conseheronan aki ta bini mas tanto posibel di nos grupo existente di expertonan cu antecedentenan y specialidadnan diferente. Si un disciplina o specialidad no ta representa den e grupo permanente, e fondo tambe por hinca conseheronan di manera ad hoc. Aki bo ta haya un [link](#) pa wak e pool di conseheronan di cua Mondriaan Fonds ta crea e comitenan.

Dor cu den e convocatorio aki creadornan y organizacionnan, aparte di arte visual y patrimonio, pero tambe di disciplinan manera industria creativo, literatura, arte riba escenario o cross-overs entre e disciplinan aki, tambe por haci peticion, nos ta den contacto tambe cu tres otro fondo cultural nacional tocante conseheronan independiente, cu experencia den nan disciplinan y cross-over. Nos por determina y comunica e comite final solamente ora nos sa cua solicitantenan a presenta un peticion y di cua disciplina. Nos mester sigura cu tur e specialidadnan ta representa den e comite y cu e conseheronan no tin interes den e peticionnan cu ta considerando.

Solicitantenan di e parti Caribense di Reino tambe por haci peticion pa aregлонan regular di Mondriaan Fonds?

Si, tanto artistanan, curatorman y entidadnan por haci peticion pa e mayoria di e programanan di Mondriaan Fonds. Bai na [Aanvraaghulp](#) y aki bo ta haya e areglo cu mas ta pas na bo.

HACI PETICION

Con bo ta haci un peticion na Mondriaan Fonds?

Por haci peticion na e contribucionnan di subsidio di Mondriaan Fonds via e sistema di peticion online. Pa e Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion di Pasado di Sclavitud bo mester di un cuenta, Si bo no a aplica pa un anteriormente, e ora ey bo mester traha un cuenta prome. [Crea un cuenta aki](#).

Empleadonan di Mondriaan Fonds por yuda mi cu mi peticion?

Mondriaan Fonds no por yuda bo cu e redaccion o edicion di e peticionnan. Sin embargo, un empleado di e fondo por yuda wak hunto cu bo un plan concepto y/o si e plan ta cuadra cu e convocatorio. Na e parti abou di e splicacion online tin e personanan di contacto pa e convocatorio aki.

Por haci e peticion na Papiamento?

Mondriaan Fonds ke ta mas accesibel posibel y ofrece e posibilidad di presenta bo peticion tanto na Ingles o Hulandes. Lamentablemente, ainda nos no por ofrece e opcion aki pa Papiamento (Papiamento/Papiamentu). Actualmente, e oficina di e fondo no por procesa peticionnan na Papiamento. Nos ta ofrece un [contribucion di traduccion](#) pa e solicitantenan cu ta skirbi den un otro idioma.

Con mi por crea un cuenta pa manda mi peticion?

Por haci peticionnan pa contribucionnan di Mondriaan Fonds via e sistema di peticion digital, bo no mester di un cuenta pa esaki. **Tuma nota:** solamente despues di haya bo login bo por yena un formulario di peticion. Pidi pa bo cuenta prome cu e fecha limite. Nos obhetivo ta pa procesa bo registronan den un dia di trabou. Prome cu e fecha limite ta bira hopi ocupa y no ta semper nos por garantiza esaki. Den fin di siman, durante dia nan di fiesta y riba dianan cu Mondriaan Fonds ta sera, no por entrega cuentanan.



Nunca mi a yega di entrega algo na Mondriaan Fonds, mester haci esaki por escrito o verbalmente?

Tanto individuonan y organisacionnan (te cu € 10,000) tin e opcion di presenta e peticion por escrito y posteriormente splica e plan verbalmente na e comite, un asina yama peticion hibrido. Solicitantenan cu scoge pa esaki, ta haya un invitacion pa un cita online cu e comite di evaluacion di un maximo di 20 minuut, den cual bo por duna un splicacion verbal di e plan.

Con mi por indica cu mi ta desea di duna un splicacion verbal di mi plan? Ora bo completa e formulario di peticion, bo por indica si bo ta desea un peticion completo por escrito o e opcion di splica e plan verbalmente.

Cua ta e diferencia entre un peticion completamente por escrito y un hibrido?

Den e caso di un peticion por escrito.

- Lo entrega e peticion por escrito na e comision cu lo evalua esaki basa riba e criterionan stipula_

Den e caso di un peticion hibrido (en parte por escrito, en parte verbalmente)

- Si solicitante a indica den e formulario di peticion cu e ta desea di splica e plan verbalmente na e comite di evaluacion, lo manda un invitacion pa un cita online despues di un confirmacion di e recepcion di un peticion completo.
- Ta invita e solicitante pa presenta e plan y splica esaki. Por haci esaki na Hulandes of na Ingles. E cita online ta dura un maximo di 20 minuut. E comite di evaluacion por haci preguntanan sustantivo tocante e plan.
- Posteriormente, e solicitante lo haya un rapport breve. E solicitante tin e oportunidad pa responde na e rapport den un siman despues di haya esaki. Despues di esaki, ta agrega e rapport na e peticion. Si un solicitante no responde na tempo, e rapport tambe ta ser agrega na e peticion despues di un siman.
- E comite ta evalua e peticion di acuerdo cu e criterionan estableci.

Den cua idioma bo por duna e splicacion verbal?

Ora bo presenta bo peticion, bo por opta pa manda un peticion cu un splicacion verbal. E splicacion aki por ser duna solamente na Hulandes o Ingles.

Mi ta duna e comite un splicacion verbal di mi plan. Con mi mester prepara pa esaki?

Den e caso di un peticion hibrido, bo ta splica bo plan verbalmente na comite di evaluacion via un reunion online. Bo ta haya un invitacion cu un link pa un cita digital. E entrevista ta dura un maximo di 20 minuut y e ta na Hulandes o Ingles. E comite ta evalua tur e peticionnan basa riba e criterionan estableci, tambe bo por consulta e wepsait pa esaki.

Con bo ta traha un presupuesto/plan di cobertura?

Mester indica e montantenan excluyendo btw. E contribucion di Mondriaan Fonds ta ser otorga excluyendo btw, a menos cu e solicitante no ta mara na btw. E ora ey manda e prueba di oficina di impuesto cua ta indica cu bo no ta mara na btw.

E Mondriaan Fonds ta pidi bo pa un descripcion y especifica detaya di e costonan variabel di e proyecto:

- E total di e costonan mester ta igual na e total di e cobertura financiero, incluyendo e contribucion di e Mondriaan Fonds. Por lo tanto, e presupuesto mester ta ekilibra.

CONTRIBUCION DI TRADUCCION

Cu contribucion di traduccion, cua ta esaki su nificacion y con mi ta haci peticion pa esaki?

Si bo ta skirbi den otro idioma, Mondriaan Fonds ta ofrece un contribucion di traduccion pa e Convocatorio Habri aki. Bo por haci peticion pa un compensacion pa traduci bo peticion pa Ingles o Hulandes, di maximal € 3000, incluyendo btw/vat. (independientemente si ta trata di un individuo o un entidad).

Prome bo entrega e peticion, bo por laga traduci esaki na un agencia di traduccion di bo escogencia. Por manda un formulario di declaracion/factura den euro pa traduccion, cu e eventual anexonan(manera e factura di e traductor), bo por e-mail esaki na facturen@mondriaanfonds.nl, indicando e number di peticion, e nomber di e solicitante y e titulo di e proyecto. Lo transferi e contribucion cu e condicion cu ta entrega e peticion integralmente (incluyendo tur e anexonan y, si a aplicabel, e documentacion).



E contribucion di traducccion ta un opcion den e Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion di Pasado di Sclavitud y por haci peticion te cu ora agota e presupuesto pa e contribucion di traducccion. E presupuesto total pa e contribucion di traducccion ta € 60,000.

Cua individuonan ta eligibel pa un contribucion di traducccion?

Si bo entrega un peticion pa e Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion di Pasado di Sclavitud y bo no ta skirbi na Hulandes o Ingles, bo por haci peticion pa un contribucion di traducccion.

Ta compensa e contribucion di traducccion?

Ta compensa e contribucion di traducccion semper y cuando a entrega e peticion den su totalidad. Por haci peticion pa e contribucion te ora agota e presupuesto pa e contribucion di traducccion. E compensacion ta ser otorga den e orden di verificacion di integridad. Lo notifica bo na e momento cu Mondriaan Fund verifica cu bo peticion ta completo. E contribucion di traducccion tambe lo ser compensa si e comite duna un conseho negativo riba peticion.

Por yena e formulario di peticion tambe den otro idioma aparte di Hulandes o Ingles?

Por yena i entrega e formulario di peticion solamente na Hulandes o na Ingles. Pa esaki ta posibel, bo por laga traduci e peticion prome cu bo entrega esaki.

Con mi por compronde e formulario di peticion si mi ta papia un idioma cu no ta Hulandes o Ingles?

E formulario di peticion a ser traduci den e formato PDF na Papiamento y Papiamentu. Bo por download e PDF-nan aki.

Pa cua number di cuenta di banco lo transferi e compensacion?

E contribucion di traducccion ta ser transferi na e number di cuenta di banki indica den e factura/declaracion.

Den cua moneda ta transferi e compensacion?

Ta transferi e compensacion den euro.

Con ta maneha e tipo di cambio (di moneda)?

Ta asumi e montante den euro cu ta indica riba e formulario de factura/declaracion.

Unda bo por traduci e texto?

Bo por laga un traductor hura o agencia di traducccion oficial di bo escogencia traduci e texto.

Ki tempo lo mi sa si mi ta ser compensa pa e contribucion di traducccion solicita?

Por haci peticion pa e contribucion te ora agota e presupuesto pa e contribucion di traducccion. E compensacion ta ser otorga den e orden di verificacion di integridad. Lo notifica bo na e momento cu Mondriaan Fund verifica cu bo peticion ta completo.

Si mi entrega varios peticion den e Convocatorio Habri, mi por haci varios peticion pa contribucion di traducccion?

Si, esaki ta posibel. Por haci peticion pa e contribucion te ora agota e presupuesto pa e contribucion di traducccion. E compensacion ta ser otorga den e orden di verificacion di integridad. Lo notifica bo na e momento cu Mondriaan Fund verifica cu bo peticion ta completo. E contribucion di traducccion tambe lo ser compensa si e comite duna un conseho negativo riba e peticion.

Por haci peticion di e contribucion di traducccion pa otro areglonan?

No, actualmente ta solamente posibel pa haci esaki den e Convocatorio Habri Aña pa Conmemoracion di Pasado di Sclavitud.

Ta posible pa individuonan splica nan plan verbalmente na e comite. Den cua idioma bo por duna e splicacion verbal?

Ora bo presenta bo peticion, bo por opta pa manda un peticion cu un splicacion verbal. E splicacion aki por ser duna solamente na Hulandes o Ingles.

Den cua idioma Mondriaan Fonds ta comunica un eventual aceptacion o rechazo?

Mondriaan Fund ta comunica na Hulandes o Ingles.



Con e proceso ta funciona si bo ke splica e plan verbalmente?

Ta entrega e peticion por escrito via di e sistema di peticion y despues ta splica e plan oralmente na e comite como parti di e peticion. Bo ta yena e formulario di peticion y añadi e anexionan necesario. Bo ta entrega un resumen escrito di e plan. Bo ta haya un invitacion para un cita online cu e comite di evaluacion di un maximo di 20 minuut, den cual bo por duna un splicacion oral di e plan.

Ora bo entrega bo peticion, cual ta e proximo stap?

Ora bo entrega bo peticion prome cu e fecha limite, e departamento di administracion ta verifica si bo a cumpli cu e condicionnan describi den e convocatorio. Si esaki no ta e caso, bo ta haya un carta tocante esaki. Si falta algo, nos lo tuma contacto cu bo. Si bo ta eligibel, lo bo haya un email confirmando cu bo peticion ta den proceso di ser procesa. Tur e peticionnan admisibel lo ser presenta na e comite consehero di e convocatorio habri aki pa ser evalua segun e criterionan estableci. (Y den e caso bo a opta pa un peticion verbal, lo invita bo pa duna un splicacion verbal na e comite consehero).

Por involucra un creador o socio colaborado den e proyecto cu no ta estableci o integra den Reino Hulandes?

Por husa e contribucion pa proyectonan y actividadnan den Reino Hulandes pa aumenta di manera permanente conocimiento y consciencia tocante e pasado di sclavitud y su impacto den presente. Den un proyecto, de hecho, por drenta den un colaboracion cu un creador y/o un organizacion den exterior. E solicitante principal mester ser integra profesionalmente den e disciplina relevante den Reino Hulandes.

Por haci e peticionnan pa diferente disciplina. E presupuesto ta dividi pa disciplina?

E presupuesto no ta dividi pa disciplina. Tur e peticionnan admisibel lo ser evalua pa e comite den e rond den cua nan a ser entrega.

Tin un posibilidad cu si bo entrega un peticion prome cu e di dos fecha limite, cu tin menos placa disponibel paso ta posibel cu ya a gasta esaki den peticionnan di e prome fecha limite?

Tur e peticionnan cu a haya, si nan ta admisibel/completo, lo ser evalua pa el comite consehero. Te ainda nos no sa cuanto persona y organizacionnan a registra y ki tempo. Pa por haci un estimado realista pa cada rond, ta hopi util sa si bo ta bay aplica y ki tempo. Si ya bo sa cu bo ta bay haci un peticion y bo sa ki tempo, laga nos sa esaki.

Por haci peticionnan pa proyectonan den Reino Hulandes (Hulanda, Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, Sint Eustatius y Sint Maarten). Tin un presupuesto separa pa isla/pais?

No tin un presupuesto separa pa geografia. Tur e peticionnan admisibel lo ser evalua pa e comite den e rond den cua nan a ser entrega.

Ta rekeri un cantidad minimo di obranan pa un exposicion? Tin un guia pa esaki?

No tin un guia pa esaki. E proyectonan ta ser evalua substancialmente pa e comite a base di e criterionan describi [riba](#). Sin embargo, ta aplica un otro guia: si un artista ta involucra den e plan, un tarifa/honorario realista ta obligatorio pa e artista y mester inclui esaki den e presupuesto. E solicitante ta paga e tarifa di acuerdo cu e [normanan pa tarifanan pa artistanan](#).

Den cua periodo e proyecto mester tuma luga?

Por haci peticion pa proyectonan di acceso publico cu ta cuminsa rond di e aña conmemorativo, cu ta core di 1 di juli di 2023 pa 1 de juli di 2024. E preparacionnan pa e proyecto mester cuminsa si prome cu 1 di juli 2023. Tene cuenta cu un tempo di procesamiento di 3 luna despues cu e fecha limite di e rondo di peticion. No por otorga un contribucion retro-activamente.

Bo por haci peticion tambe di tur dos fondo?

Bo no por haci peticion pa ambos fondo na mes un momento, a menos cu bo dividi e proyecto den dos (sub)proyecto y no tin overlap den e presupuesto. Bo no ta sigur cua ta e miho opcion pa bo haci peticion? Tuma contacto cu nos e ora ey.

Bo por haci peticion varios bes durante e convocatorio habri aki?

Si, bo por haci esaki, semper si esaki ta trata di diferente plannan di proyecto y no tin overlap den e presupuesto. No por otorga un contribucion pa proyectonan di solicitantenan cu ya tin derecho na un subsidio di e fondo o otro facilidad financia cu fondonan publico cu ta proporciona e mes un cobertura di costonan.

Como individuo, bo mester coopera cu un organizacion cultural?



Esaki ta posibel, pero e no ta un rekisito.

Traha un buki tambe ta forma parti di e posibilidadnan?

De hecho, bo por haci peticion pa traha y publica un buki. Sin embargo, tambe ta importante pa pone atencion na e plan publico y e demas componentenan y anexionan solicita. Un buki, mescos cu un podcast, por ehempel, tambe ta ser considera como un forma di presentacion.

Mondriaan Fonds por contribui pa proyectonan educativo?

Mondriaan Fonds no por contribui na proyectonan exclusivamente educativo. Sin embargo, plannan educativo tin bes ta forma parti di e plan di presentacion den un proyecto mas amplio, den e caso aki por presenta peticionnan pa henter e proyecto. Pa proyectonan exclusivamente educativo, nos ta recomenda cu bo tuma contacto cu e Fondo di Partisipashon Kultural pa informa tocante nan opcionnan.

Iniciativanan tocante trahadonan cu ta traha cu contract y trahadonan cu ta traha cu contract actual tambe ta negociabel?

Diferente comunidnan di descendiente di es nan cu a keda catibo, e hende nan indigena di e pais y es nan cu a traha cu contract ta forma parti inseparable di e historia aki. Esakinan ta entre otro e hende nan indigena di e colonia nan Hulandes di e tempo aki, Surnam y e seis isla nan Caribeense, Chines, Havanese y Hindustan trahando cu contract, y tambe por ehempel comunidnan Moluco, Ganes y Sur Africano. Pa e motibo aki e experiencia di comunidnan no Europeo involucra den e pasado di esclavitud ta para central den e actividadnan durante e Aña di Conmemoracion.

Bo por paga esaki bo mes, pues bo mes oranan di trabou y inclui bo tarifa pa ora den e presupuesto?

E solicitante no por solicita un honorario pa su mes, pero por solicita un subsidio di inversion di tempo. Mondriaan Fund a fiha un montante standard pa esaki di € 1,980 pa luna na Hulanda y den exterior (tempo completo). Den bo peticion, hustifica cuanto tempo bo trabou lo tuma. E inversion di tempo solamente por ser solicita pa e periodo aki. Por ta e caso cu den e periodo pa cua e peticion ta ser entrega no ta traha pa tempo completo riba e plan. Por lo tanto, semper bo mester indica den e peticion cuanto dia/parti di dia pa siman bo ta dedica na e proyecto. E asignacion pa inversion di tempo den exterior ta inclui tur e costonan di estadia asocia cu e estadia. Esaki ta nifica cu costonan manera costonan di hotel, cuminda o costonan di biahe local no por ser hinca apart den e presupuesto.

Por haci peticion pa traha un monumento?

No por haci peticion pa ningun contribucion na Mondriaan Fonds pa e conmemoracion y celebracion di abolicion di esclavitud. Trahamento di un monumento ta cay abou di esaki y, por lo tanto, no ta posibel. Mondriaan Fonds ta enfoca riba proyectonan cu ta aumento conocimiento y consciencia via desaroyo di varios tipo di presentacionnan pa e publico. E ehempelnan ta inclui podcasts, exhibicionnan, simposionan o publicacionnan.

[Q&A Rijksoverheid.nl](https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/monumenten) - Herdenkingsjaar Slavernijverleden